



## Lekcja nr 4, część 2

KURS NIEMIECKIEGO DLA OPIEKUNÓW - POZIOM PODSTAWOWY

### Jak odnaleźć się w nowym domu?

#### DIALOG 1

- Frau Dukat, kommen Sie mit! Wir beginnen mit meinem Zimmer.  
[Frał Dukat, komen Zi mit! Wija beginen mit majnem Cyma.]

**Pani Dukat, proszę ze mną pójść! Zaczniemy od mojego pokoju.**

- Gerne, Frau Neumann. Ich komme mit.  
[Gerne, Frał Nojman. Iś kome mit.]

**Chętnie, Pani Neumann. Pójdę z Panią.**

- Mein Zimmer befindet sich im ersten Stock.  
[Majn Cyma befindet ziś im ersten Sztok.]

**Mój pokój znajduje się na pierwszym piętrze.**

- Entschuldigung, was ist „befinden“?  
[Entszuldigung, was yst „befinden“?]

**Przepraszam, co to jest „befinden“?**

- Frau Dukat, ich sage anders. Mein Zimmer ist im ersten Stock.  
[Frał Dukat, iś zage anders. Majn Cyma yst im ersten Sztok.]

**Pani Dukat, powiem inaczej. Mój pokój jest na pierwszym piętrze.**

- Ah, ich verstehe jetzt.  
[Ach, iś ferszteje ject.]

**Ach, już rozumiem.**

#### DIALOG 2

- Also Frau Dukat, das ist mein Schlafzimmer. Vor dem Fenster steht eine weiße Kommode. In der Ecke ist mein Bett. Auf dem Bett liegt Fido.

[Alzo Frał Dukat, das yst majn Szlafcyma. For dem Fensta sztejt ajne wajse Komode. In der Eke yst majn Bet. Ałf dem Bet ligt Fido.]

**A więc, Pani Dukat, to jest moja sypialnia. Przed oknem stoi biała komoda. W rogu jest moje łóżko. Na łóżku leży Fido.**

**DIALOG 3**

• Im Badezimmer finden Sie die Dusche, das Waschbecken und die Waschmaschine. An der Wand hängt auch der Spiegel.

[Im Badecyma finden Zi di Dusze, das Waszbeken und di Waszmaschine. An der Wand hengt ałch der Szpigel.]

**W łazience znajdzie Pani prysznic, umywalkę i pralkę. Na ścianie wisi również lustro.**

• Ich verstehe: das ist die Dusche, das ist das Waschbecken, das ist die Waschmaschine und das ist der Spiegel.

[Is ferszteje: Das yst di Dusze, das yst das Waszbeken, das yst di Waszmaschine und das yst der Szpigel.]

**Rozumiem: to jest prysznic, to jest umywalka, to jest pralka i to jest lustro.**

• Prima! Ah, das ist noch die Badewanne.

[Prima! Ach, das yst noch di Badewane.]

**Świetnie! Ach, to jest jeszcze wanna.**

**DIALOG 4**

• Frau Dukat, dieses Zimmer heißt auf Deutsch „Wohnzimmer“. In der Mitte steht der Tisch mit drei Stühlen. Auf dem Tisch liegt der Adventskranz mit vier Kerzen.

[Frał Dukat, dizes Cyma hajst ałf Dojcz „Woncyma“. In der Myte sztejt der Tisz mit draj Sztylen. Ałf dem Tysz ligt der Adwentskranc mit fija Kercen.]

**Pani Dukat, ten pokój nazywa się po niemiecku „salon“. Na środku stoi stół z trzema krzesłami. Na stole leży wieniec adwentowy z czterema świecami.**

• Und wie heißt auf Deutsch dieser Baum in der Ecke?

[Und wi hajst ałf Dojcz diza Bałm in der Eke?]

**A jak nazywa się po niemiecku to drzewo w rogu?**

• Das ist ein Tannenbaum - mit Weihnachtskugeln und Sternen. Unter den Tannenbaum legen wir am Heiligabend Geschenke für meine Enkelkinder.

[Das yst ajn Tanenbałm - mit Wajnachtsgugeln und Szternen. Unta den Tanenbałm lejgen wija am Hajligabend Geschenke fyr majne Enkelkinda.]

**To jest choinka - z bombkami świątecznymi i gwiazdami. Pod choinką kładziemy w wigilię prezenty dla moich wnuków.**

**DIALOG 5**



- Im Erdgeschoss sind noch andere Räume - die Küche, das Esszimmer und die Toilette. Links ist das Esszimmer. Im Esszimmer essen wir jeden Tag das Mittagessen. Das Abendbrot und das Frühstück essen wir normalerweise in der Küche.

*[Im Erdgeszoss sind noch andere Rojme - die Kysie, das Escyma und di Tojlete. Links yst das Escyma. Im Escyma esen wija jeden Tag das Mitagesen. Das Abendbrot und das Fryszyk esen wija normalawajze in der Kysie.]*

**Na parterze są też inne pomieszczenia - kuchnia, jadalnia i toaleta. Na lewo jest jadalnia. W jadalni jemy codziennie obiad. Kolację i śniadanie jemy zazwyczaj z kuchni.**

- Verstanden.  
[Fersztanden.]

**Zrozumiane.**

- Rechts ist meine Küche. Neben dem Spülbecken steht der Geschirrspüler. Auf dem Küchenregal liegt die Mikrowelle und an der Wand gibt es auch einen Kühlschrank.

*[Rešts yst majne Kysie. Nejben dem Szpylbeken sztejt der Geszirszpyla. Auf dem Kysienregal ligt di Mikrowele und an der Wand gibt es ałch ajnen Kylsrank.]*

**Na prawo jest moja kuchnia. Obok zlewu stoi zmywarka. Na regale kuchennym leży mikrofalówka, a przy ścianie jest lodówka.**

- In Ordnung: das ist der Kühlschrank, neben dem Spülbecken steht... Hm, keine Ahnung, wiederholen Sie bitte?

*[In Ordnung: das yst der Kylsrank, nejben dem Szpylbeken sztejt... Hm, kajne Anung, widaholen Zi bite?]*

**W porządku: to jest lodówka, obok zlewu stoi... Hm, nie mam pojęcia, proszę niech Pani powtórzy.**

- Der Geschirrspüler!  
[Der Geszirszpyla!]

**Zmywarka!**

- Danke! Der Geschirrspüler. Ah, Frau Neumann, ich muss noch viel lernen!

*[Danke! Der Geszirszpyla. Ach, Frał Nojman, iś mus noch fil lernen!]*

**Dziękuję! Zmywarka. Ach, Pani Neumann, muszę się jeszcze wiele nauczyć!**

- Kein Problem, Frau Dukat, alles lernen Sie mit der Zeit.

*[Kajn Problem, Frał Dukat, ales lernen Zi mit der Cajt.]*

**Żaden problem, Pani Dukat, wszystkiego nauczy się Pani z czasem.**



### Czy wiesz, że?

**Jarmark bożonarodzeniowy (Weihnachtsmarkt)** ma długoletnią tradycję w Niemczech. Prawie w każdym mieście w Niemczech w adwencie organizuje się jarmarki, na których sprzedaje się ozdoby świąteczne, słodycze i ceramikę. Ponadto można tam spróbować niemieckiej kuchni i posłuchać muzyki. Jarmarki bożonarodzeniowe cieszą się dużym zainteresowaniem nie tylko mieszkańców miast jak i też licznych turystów, którzy licznie przybywają specjalnie po to, aby poczuć klimat zbliżających się świąt. Najstarszy Weihnachtsmarkt znajduje się w Dreźnie.

**Wieniec adwentowy (Adventskranz)** jest bardzo popularny w Niemczech, znajduje się w każdym domu. W Polsce wieńce adwentowe spotykane są głównie w kościołach. Prawdziwy wieniec adwentowy składa się z jodłowych gałązek i czterech czerwonych świec, które odpowiadają czterem niedzielom w adwencie. W pierwszą niedzielę adwentu zapalana jest pierwsza świeca, w każdą kolejną niedzielą zaświecamy kolejną.

### Dla dociekliwych językowo

#### LICZBA POJEDYNCZA I MNOGA W JĘZYKA NIEMIECKIM

Rzeczownik (Substantiv) w języku niemieckim, podobnie jak w języku polskim, może występować w liczbie pojedynczej i mnogiej. W liczbie pojedynczej rzeczownik może mieć trzy rodzaje - męski (der), żeński (die) i nijaki (das).

W liczbie mnogiej wszystkie rzeczowniki mają tylko jeden rodzajnik: die. Liczbę mnogą tworzymy zazwyczaj poprzez dodanie konkretnej końcówki do rzeczownika w liczbie pojedynczej. Skupmy się w głównej mierze na liczbie mnogiej rzeczowników już dotąd poznanych.

#### LICZBA MNOGA RZECZOWNIKÓW RODZAJU MĘSKIEGO

##### Dodajemy:

-końcówkę **-e** (niektóre z rzeczowników otrzymują również Umlaut\*)

*der Tisch* (stół) - *die Tische* (stoły)

*der Stuhl* (krzesło) - *die Stühle* (krzesła)

*der Kühlschrank* (lodówka) - *die Kühlschränke* (lodówki)

-nie dodajemy końcówki, jeśli rzeczownik kończy się na **-el; -er i -en**, (niektóre z nich otrzymują również Umlaut\*)

*der Sessel* (fotel) - *die Sessel* (fotele)

*der Fernseher* (telewizor) - *die Fernseher* (telewizory)

*der Vater* (ojciec) - *die Väter* (ojcowie) - to słówko znasz już z poprzednich lekcji o rodzinie



LICZBA MNOGA RZECZOWNIKÓW RODZAJU ŻENSKIEGO		
Dodajemy:		
-końcówkę <b>-e(n)</b> <i>die Kommode</i> (komoda) - <i>die Kommoden</i> (komody)  <i>die Küche</i> (kuchnia) - <i>die</i> <i>Küchen</i> (kuchnie)  <i>die Badewanne</i> (wanna) - <i>die Badewannen</i> (wanny)	-końcówkę <b>-nen</b> , jeśli nasz rzeczownik kończy się na <b>-in</b> .  <i>die Seniorinnen</i> (seniorki)	-nie dodajemy końcówki, te rzeczowniki otrzymują tylko <b>Umlaut*</b>  <i>die Tochter</i> (cóрка) - <i>die</i> <i>Töchter</i> (cóřki)  <i>die Mutter</i> (mama) - <i>die Mütter</i> (mamy)  Oba rzeczowniki znasz już z lekcji o rodzinie.

LICZBA MNOGA RZECZOWNIKÓW RODZAJU NIJAKIEGO	
Dodajemy:	
-końcówkę <b>-e</b>  <i>das Bücherregal</i> (regał na książki) - <i>die Bücherregale</i> (regaly na książki)	-końcówkę <b>-(e)n</b>  <i>das Bett</i> (łóżko) - <i>die Betten</i> (łóżka)
-końcówkę <b>-er</b> , te rzeczowniki otrzymują <b>Umlaut*</b>  <i>das Haus</i> (dom) - <i>die Häuser</i> (domy)	-nie dodajemy końcówki, jeśli rzeczowniki kończą się na <b>-er, -chen, -el, en</b> bądź <b>-lein</b>  <i>das Waschbecken</i> (umywalka) - <i>die</i> <i>Waschbecken</i> (umywalki)  <i>das Schlafzimmer</i> (sypialnia) - <i>die</i> <i>Schlafzimmer</i> (sypialnie)

**\*Umlaut-** są to dwie kropki nad literami a, o, u: tj. o ö; a ä; u ü.

### CZASOWNIKI STATECZNE:

W dialogu wystąpiły trzy nowe czasowniki: *liegen*, *hängen* i *stehen*, które przydadzą Ci się do wskazania konkretnego położenia danego przedmiotu, np.:

*Die Mikrowelle steht auf dem Küchenregal.* (Mikrofalówka stoi na regale kuchennym.)

*Der Spiegel hängt an der Wand.* (Lustro wisi na ścianie.)

*Das Buch liegt auf dem Tisch.* (Książka leży na stole.)

Wyszukaj w tekście wszystkie przykłady użycia tych czasowników!

WSZYSTKIE LEKCJE Z OPIEKUNKĄ TERESĄ ZNAJDZIESZ NA:

[www.aterima-med.pl/niemiecki-dla-pocztakujacych](http://www.aterima-med.pl/niemiecki-dla-pocztakujacych)